

REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 668/2014**tat-13 ta' Ġunju 2014****li jistabbilixxi regoli għall-applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel**

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-21 ta' Novembru 2012 dwar skemi tal-kwalità għal prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel⁽¹⁾, u b'mod partikolari t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 7(2), l-Artikolu 11(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 12(7), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(2), l-Artikolu 22(2), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 23(4), l-Artikolu 44(3), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 49(7), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 51(6), it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 53(3) u t-tieni subparagrafu tal-Artikolu 54(2) tiegħu,

Billi:

- (1) Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 irrevoka u ssostitwixxa r-Regolamenti tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel bħala speċjalitajiet tradizzjonali garantiti⁽²⁾ u (KE) Nru 510/2006 tal-20 ta' Marzu 2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel⁽³⁾. Ir-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jagħti s-setgħa lill-Kummissjoni sabiex tadotta atti ddelegati u ta' implimentazzjoni. Sabiex jiġi żgurat il-funzjonament bla xkiel tal-iskemi tal-kwalità għall-prodotti agrikoli u l-oġġetti tal-ikel fil-qafas legali l-ġdid, għandhom jiġu adottati ċerti regoli permezz ta' tali atti. Ir-regoli l-ġodda għandhom jissostitwixxu r-regoli ta' implimentazzjoni tar-Regolamenti tal-Kummissjoni (KE) Nru 1898/2006 tal-14 ta' Diċembru 2006 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 510/2006 dwar il-protezzjoni tal-indikazzjonijiet ġeografici u d-denominazzjonijiet tal-orijini għall-prodotti agrikoli u tal-ikel⁽⁴⁾ u (KE) Nru 1216/2007 tat-18 ta' Ottubru 2007 li jistipula regoli dettaljati għall-implimentazzjoni tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 509/2006 dwar prodotti agrikoli u prodotti tal-ikel bħala speċjalitajiet tradizzjonali garantiti⁽⁵⁾. Dawk ir-Regolamenti huma rrevokati mir-Regolament Iddelegat tal-Kummissjoni (UE) Nru 664/2014 tat-18 ta' Diċembru 2014 li jissupplimenta r-Regolament (UE) Nru 1151/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill fir-rigward tat-twaqqif tas-simboli tal-Unjoni għal denominazzjonijiet protetti ta' orijini, indikazzjonijiet ġeografici protetti u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti u fir-rigward ta' ċerti regoli dwar il-provvista, ċerti regoli proċedurali u ċerti regoli tranżitorji addizzjonali⁽⁶⁾.
- (2) Għandhom jiġu stipulati regoli speċifiċi li jikkonċernaw l-użu ta' karattri lingwistiċi għal denominazzjoni protetta ta' orijini, indikazzjoni ġeografika protetta u speċjalità tradizzjonali garantita, kif ukoll it-traduzzjonijiet tal-prensjoni li takkumpanja speċjalità tradizzjonali garantita sabiex jiġi żgurat li l-operaturi u l-konsumaturi fl-Istati Membri kollha jkun jistgħu jaqraw u jifhemu tali ismijiet u prensjonijiet.
- (3) L-żona ġeografika tad-denominazzjonijiet protetti ta' orijini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti għandhom jiġu definiti fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott b'mod preċiż u ddettaljat li ma jippreżenta ebda ambigwità sabiex il-produtturi, l-awtoritajiet kompetenti u l-korpi ta' kontroll ikunu jistgħu joperaw fuq bażi ċerta u affidabbli.
- (4) Għandu jiġi stabbilit obbligu li jiġu inklużi regoli dettaljati dwar l-orijini u l-kwalità tal-ghalf fl-ispeċifikazzjonijiet tal-prodott ta' prodotti li joriġinaw mill-annimali, li l-ismijiet tagħhom jiġu rreġistrati bħala denominazzjonijiet protetti ta' orijini sabiex tiġi garantita l-kwalità uniformi tal-prodott u sabiex jiġi armonizzat il-mod ta' kif jiġu abbozzati dawk ir-regoli.
- (5) L-ispeċifikazzjoni tal-prodott għal denominazzjonijiet protetti ta' orijini u l-indikazzjonijiet ġeografici protetti għandhom jinkludu l-miżuri meħuda sabiex jiġi żgurat li l-prodott joriġina miż-żona ġeografika definita, kif imsemmi fil-punt (d) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Dawk il-miżuri għandhom ikunu ċari u ddettaljati sabiex jippermettu li jiġu rintraċċati l-prodott, il-materja prima, l-ghalf u oġġetti oħrajn li jkun għejjin miż-żona ġeografika definita.

⁽¹⁾ ĠUL 343, 14.12.2012, p. 1.⁽²⁾ ĠUL 93, 31.3.2006, p. 1.⁽³⁾ ĠUL 93, 31.3.2006, p. 12.⁽⁴⁾ ĠUL 369, 23.12.2006, p. 1.⁽⁵⁾ ĠUL 275, 19.10.2007, p. 3.⁽⁶⁾ Ara p. 17 ta' dan il-Gurnal Uffiċjali.

- (6) Fir-rigward tal-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni ta' isem jew għall-approvazzjoni ta' emenda li tkopri prodotti distinti, jehtieġ li jiġi definit f'liema każijiet il-prodotti li jgħorru l-istess isem irreġistrat jitqiesu bħala prodotti distinti. Sabiex jiġi evitat li l-prodotti li ma jikkonformawx mar-rekwiżiti għall-ismijiet ta' oriġini u għall-indikazzjonijiet ġeografiċi msemmija fl-Artikolu 5(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 jiġu kkummerċjalizzati bl-użu ta' isem irreġistrat, għandha tintwera l-konformità mar-rekwiżiti għar-reġistrazzjoni għal kull prodott distint kopert minn applikazzjoni.
- (7) L-ippakkjar ta' prodott agrikolu jew ta' oġġett tal-ikel jew l-operazzjonijiet li jikkonċernaw il-preżentazzjoni tiegħu, bħal tqattigh jew hakk, ristretti għal żona ġeografika definita, jikkostitwixxu restrizzjoni fuq il-moviment hieles tal-merkanzija u l-libertà li jiġu pprovduti servizzi. Fid-dawl tal-każistika tal-Qorti tal-Ġustizzja tal-Unjoni Ewropea, tali restrizzjonijiet jistgħu jiġu imposti biss jekk ikunu mehtieġa, proporzjonati u kapaċi jzommu r-reputazzjoni tal-indikazzjoni ġeografika jew id-denominazzjoni ta' oriġini. Kif imsemmi fil-punt (e) tal-Artikolu 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, għandhom jiġu pprovduti ġustifikazzjonijiet speċifiċi tal-prodotti għal tali restrizzjonijiet.
- (8) Għall-funzjonament bla xkiel tas-sistema, għandhom jiġu speċifikati l-proċeduri għall-applikazzjonijiet, il-proċeduri ta' oppożizzjoni, l-emendi u l-kancellazzjonijiet.
- (9) Bil-ghan li jiġu żgurati proċeduri effikaċi u uniformi, għandhom jiġu pprovduti formoli li jikkonċernaw l-applikazzjonijiet, il-proċeduri ta' oppożizzjoni, l-emendi, il-kancellazzjonijiet kif ukoll formoli li jikkonċernaw il-pubblikazzjoni ta' dokumenti uniċi għall-ismijiet li kienu rreġistrati qabel il-31 ta' Marzu 2006.
- (10) Għall-finijiet ta' ċertezza legali, għandhom jiġu speċifikati b'mod ċar il-kriterji għall-identifikazzjoni tad-data tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni għar-reġistrazzjoni u tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal emenda.
- (11) Għandu jiġi stabbilit limitu għat-tul ta' dokumenti waħdanin sabiex ikun hemm proċess aktar issimplifikat u għall-htiġijiet ta' standardizzazzjoni.
- (12) Għandhom jiġu adottati regoli speċifiċi dwar id-deskrizzjoni tal-prodott u tal-metodu ta' produzzjoni għall-htiġijiet ta' standardizzazzjoni. Sabiex tkun tista' ssir eżaminazzjoni faċli u malajr tal-applikazzjonijiet għar-reġistrazzjoni ta' isem jew għall-approvazzjoni ta' emenda, id-deskrizzjoni tal-prodott u tal-metodu ta' produzzjoni għandha tinkludi biss l-elementi rilevanti u komparabbli. Għandhom jiġu evitati kwalunkwe repetizzjonijiet, rekwiżiti impliċiti u partijiet żejda.
- (13) Għall-finijiet ta' ċertezza legali, għandhom jiġu ffixxati skadenzi li jikkonċernaw il-proċedura ta' oppożizzjoni, fil-waqt li jiġu stabbiliti l-kriterji għall-identifikazzjoni tad-dati tal-bidu ta' daww l-iskadenzi.
- (14) Għall-finijiet tat-trasparenza, l-informazzjoni li tikkonċerna l-applikazzjonijiet għal emenda u t-talbiet għal kancellazzjoni li jridu jiġu ppubblikati skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tkun eżawrjenti.
- (15) Għall-finijiet ta' normalizzazzjoni u simplifikazzjoni, il-forma elettronika għandha tkun l-uniku mezz ta' komunikazzjoni permessa għat-trasmissjoni tal-applikazzjonijiet, l-informazzjoni u d-dokumenti.
- (16) Għandhom jiġu stabbiliti r-regoli dwar l-użu ta' simboli u indikazzjonijiet fuq il-prodotti kkummerċjalizzati taht denominazzjonijiet protetti ta' oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi protetti jew speċjalitajiet tradizzjonali garantiti, inkluż dwar il-verżjonijiet lingwistiċi xierqa li għandhom jintużaw.
- (17) Għandhom jiġu ċċarati r-regoli dwar l-użu ta' ismijiet irreġistrati b'assoċjazzjoni mas-simboli, mal-indikazzjonijiet jew mal-abbrevjazzjonijiet korrispondenti, kif imsemmi fl-Artikolu 12(3) u (6) u fl-Artikolu 23(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- (18) Sabiex tiġi żgurata l-protezzjoni uniformi tal-indikazzjonijiet, tal-abbrevjazzjonijiet u tas-simboli u sabiex titqajjem kuxjenza pubblika dwar l-iskemi tal-kwalità tal-Unjoni, għandhom jiġu stabbiliti regoli dwar l-użu ta' indikazzjonijiet, abbrevjazzjonijiet u simboli fil-mezzi tax-xandir jew fir-reklamar b'konnessjoni ma' prodotti li jiġu mmanifatturati b'konformità mal-iskema tal-kwalità rispettiva.
- (19) Għandhom jiġu adottati regoli dwar il-kontenut u l-forma tar-Reġistru ta' denominazzjonijiet protetti ta' oriġini, indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u speċjalitajiet tradizzjonali garantiti bil-ghan li jiġu żgurati t-trasparenza u ċ-ċertezza legali.

- (20) Il-miżuri previsti f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat għall-Politika dwar il-Kwalità tal-Prodotti Agrikoli,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

Regoli speċifiċi għal isem

1. Id-denominazzjoni protetta ta' oriġini, indikazzjoni ġeografika protetta jew speċjalità tradizzjonali garantita għandhom jiġu rreġistrati fil-kitba oriġinali tagħhom. Meta l-kitba oriġinali ma tkunx f'karattri Latini, għandha tiġi rreġistrata traskrizzjoni bil-karattri Latini flimkien mal-isem fil-kitba oriġinali tiegħu.
2. Meta l-isem ta' speċjalità tradizzjonali garantita jkun akkumpanjat mill-pretensjoni msemmija fl-Artikolu 18(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u dik il-pretensjoni tkun trid tiġi tradotta fil-lingwi uffiċjali l-oħrajn, tali traduzzjonijiet għandhom jiġu inkluzi fl-ispeċifikazzjoni tal-prodott.

Artikolu 2

Definizzjoni taż-żona ġeografika

Fir-rigward tad-denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u l-indikazzjonijiet ġeografiċi protetti, iż-żona ġeografika għandha tiġi definita b'mod preċiż li ma jippreżenta ebda ambigwità, b'referenza kemm jista' jkun possibbli għall-konfini fiżiċi jew amministrattivi.

Artikolu 3

Regoli speċifiċi dwar l-ghalf

L-ispeċifikazzjoni ta' prodott li ġej mill-annimali, li l-isem tiegħu huwa rreġistrat bħala denominazzjoni protetta ta' oriġini, għandha tinkludi regoli dettaljati dwar l-oriġini u l-kwalità tal-ghalf.

Artikolu 4

Prova tal-oriġini

1. L-ispeċifikazzjoni ta' prodott għal denominazzjoni protetta ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta għandha tidentifika l-proċeduri li għandu jkollhom fis-sehh l-operaturi fir-rigward tal-prova tal-oriġini li tikkonċerna l-prodott, il-materja prima, l-ghalf u oġġetti oħrajn li, skont l-ispeċifikazzjoni tal-prodott, għandhom ikunu ġejjin miż-żona ġeografika definita.
2. L-operaturi għandhom ikunu jistgħu jidentifikaw:
 - (a) il-fornitur, il-kwantità u l-oriġini tal-lottijiet kollha ta' materja prima u/jew prodotti rċevuti;
 - (b) il-benefiċjarju, il-kwantità u d-destinazzjoni tal-prodotti furnuti;
 - (c) il-korrelazzjoni bejn kull lott ta' inputs imsemmija fil-punt (a) u kull lott ta' outputs imsemmija fil-punt (b).

Artikolu 5

Deskrizzjoni ta' bosta prodotti distinti

Meta l-applikazzjoni għal reġistrazzjoni ta' isem jew l-approvazzjoni ta' emenda tiddeskrivi bosta prodotti distinti li huma intitolati sabiex jużaw dak l-isem, il-konformità mar-rekwiżiti għar-reġistrazzjoni għandha tintwera separatament għal kull prodott bħal dan.

Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, "prodotti distinti" tfisser prodotti li, għalkemm jużaw l-istess isem irreġistrat, ivarjaw minn xulxin meta jitpoġġew fis-suq jew jitqiesu bħala prodotti differenti mill-konsumaturi.

*Artikolu 6***Ir-rekwiżiti proċedurali għall-applikazzjonijiet għal reġistrazzjoni**

1. Id-dokument uniku ta' denominazzjoni protetta ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta li ssir referenza għalih fil-punt (c) tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandu jinkludi l-informazzjoni mitluba fl-Anness I għal dan ir-Regolament. Dan id-dokument għandu jifassal skont il-formola prevista f'dak l-Anness. Huwa għandu jkun konċiż u ma jaqbiżx l-2 500 kelma, għajr f'każijiet li jkunu debitament ġustifikati.

Ir-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott inkluża fid-dokument uniku għandha twassal għall-verżjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott kif proposta.

2. L-ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' speċjalità tradizzjonali garantita msemija fl-Artikolu 19 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tinkludi l-informazzjoni mitluba fl-Anness II għal dan ir-Regolament. Hija għandha titfassal skont il-formola prevista f'dak l-Anness.

3. Id-data tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni għandha tkun id-data li fiha tintbagħat l-applikazzjoni lill-Kummissjoni b'mezzi elettronici. Il-Kummissjoni għandha tibgħat irċevuta tal-kunsinna.

*Artikolu 7***Regoli speċifiċi għad-deskrizzjoni tal-prodott u tal-metodu tal-produzzjoni**

1. Id-dokument uniku għal applikazzjoni għar-reġistrazzjoni ta' denominazzjoni protetta ta' oriġini jew ta' indikazzjoni ġeografika protetta msemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 8(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandu jidentifika l-prodott billi juża d-definizzjonijiet u l-istandards użati komunement għal dak il-prodott.

Id-deskrizzjoni għandha tiffoka fuq l-ispeċifità tal-prodott li jgħorr l-isem li għandu jiġi rreġistrat, billi tuża l-unitajiet tal-kejl u t-termini komuni jew tekniċi ta' tqabbil, mingħajr ma tinkludi l-karatteristiċi tekniċi inerenti għall-prodotti kollha ta' dak it-tip u r-rekwiżiti legali obbligatorji relatati applikabbli għall-prodotti kollha ta' dak it-tip.

2. Id-deskrizzjoni tal-prodott għal speċjalità tradizzjonali garantita msemija fil-punt (b) tal-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha ssemmi biss il-karatteristiċi meħtieġa għall-identifikazzjoni tal-prodott u tal-karatteristiċi speċifiċi tiegħu. Hija ma għandhiex tirrepeti l-obbligi generali u, b'mod partikolari, il-karatteristiċi tekniċi li huma inerenti għall-prodotti kollha ta' dak it-tip u r-rekwiżiti legali obbligatorji relatati.

Id-deskrizzjoni tal-metodu ta' produzzjoni msemmi fil-punt (c) tal-Artikolu 19(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tinkludi biss il-metodu ta' produzzjoni fis-seħh. Il-prattiki storiċi għandhom jiġu inklużi biss jekk ikunu għandhom qegħdin jiġu segwiti. Għandu jiġi deskritt biss il-metodu li huwa meħtieġ għall-kisba tal-prodott speċifiku u dan għandu jsir b'tali mod li jippermetti r-riproduzzjoni tal-prodott kullimkien.

L-elementi ewlenin li jagħtu prova tal-karattru tradizzjonali tal-prodott għandhom jinkludu l-elementi ewlenin li baqgħu ma nbidlux, b'referenzi preċiżi u stabbiliti sewwa.

*Artikolu 8***Applikazzjonijiet kongunti**

Għandha tiġi sottomessa applikazzjoni kongunta msemija fl-Artikolu 49(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 lill-Kummissjoni minn Stat Membru kkonċernat, jew minn grupp applikant f'pajjiż terz ikkonċernat, direttament jew permezz tal-awtoritajiet ta' dak il-pajjiż terz. Din għandha tinkludi d-dikjarazzjoni msemija fil-punt (c) tal-Artikolu 8(2) jew fil-punt (b) tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 mill-Istati Membri kollha kkonċernati. Ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikoli 8 u 20 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandhom jiġu ssodisfati fl-Istati Membri u l-pajjiżi terzi kollha kkonċernati.

*Artikolu 9***Ir-regoli proċedurali għall-proċeduri ta' oppożizzjoni**

1. Għall-finijiet tal-Artikolu 51(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, għandha titfassal dikjarazzjoni raġunata ta' oppożizzjoni skont il-formola stabbilita fl-Anness III għal dan ir-Regolament.

2. Il-perjodu ta' tliet xhur imsemmi fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandu jibda mid-data li fiha tintbagħat l-istedina b'mezzi elettronici lill-partijiet interessati sabiex jintlaħaq ftehim bejniethom.
3. In-notifika msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014 u l-komunikazzjoni tal-informazzjoni li għandha tiġi pprovduta lill-Kummissjoni skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 51(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandhom isiru fi żmien xahar minn tmiem il-konsultazzjonijiet skont il-formola stabbilita fl-Anness IV għal dan ir-Regolament.

Artikolu 10

Ir-rekwiżiti proċedurali għall-emendi għal speċifikazzjoni ta' prodott

1. L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott għal denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti li mhijiex minuri għandhom jinfasslu skont il-formola stabbilita fl-Anness V. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jinfasslu skont ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 8 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Id-dokument uniku emendat għandu jinfassal skont il-formola stabbilita fl-Anness I għal dan ir-Regolament. Ir-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott fid-dokument uniku emendat għandha twassal għall-verżjoni aġġornata tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott proposta.

L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott għal speċjalitajiet tradizzjonali garantiti li mhijiex minuri għandhom jinfasslu skont il-formola stabbilita fl-Anness VI għal dan ir-Regolament. Dawk l-applikazzjonijiet għandhom jinfasslu skont ir-rekwiżiti stipulati fl-Artikolu 20 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. L-ispeċifikazzjoni tal-prodott emendata għandha tinfassal skont il-formola stabbilita fl-Anness II għal dan ir-Regolament.

L-informazzjoni li għandha tiġi ppubblikata skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tinkludi l-applikazzjoni debitament mimlija msemmija fl-ewwel u fit-tieni subparagrafi ta' dan il-paragrafu.

2. L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda minuri msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandhom jinfasslu skont il-formola stabbilita fl-Anness VII għal dan ir-Regolament.

L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda minuri li tikkonċerna denominazzjonijiet protetti ta' oriġini jew indikazzjonijiet ġeografiċi protetti għandhom ikunu akkumpanjati mid-dokument uniku aġġornat, jekk jiġi emendat, li għandu jinfassal skont il-formola stabbilita fl-Anness I. Ir-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott fid-dokument uniku emendat għandha twassal għall-verżjoni aġġornata tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott proposta.

Għall-applikazzjonijiet li joriġinaw mill-Unjoni, l-Istati Membri għandhom jinkludu dikjarazzjoni li huma tal-fehma li l-applikazzjoni tissodisfa l-kondizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u tad-dispożizzjonijiet adottati b'konformità miegħu, kif ukoll ir-referenza tal-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata. Għall-applikazzjonijiet li joriġinaw minn pajjiżi terzi, il-grupp ikkonċernat jew l-awtoritajiet tal-pajjiż terz għandhom jinkludu l-ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata. L-applikazzjonijiet għal emenda minuri fil-każijiet imsemmija fil-hames subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014 għandhom jinkludu r-referenza għall-pubblikazzjoni tal-ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata, għall-applikazzjonijiet li joriġinaw mill-Istati Membri, flimkien mal-ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata għall-applikazzjonijiet li joriġinaw minn pajjiżi terzi.

L-applikazzjonijiet għall-approvazzjoni ta' emenda minuri li tikkonċerna speċjalitajiet tradizzjonali garantiti għandhom ikunu akkumpanjati mill-ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata mfassla skont il-formola stabbilita fl-Anness II. L-Istati Membri għandhom jinkludu dikjarazzjoni li huma tal-fehma li l-applikazzjoni tissodisfa l-kondizzjonijiet tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u tad-dispożizzjonijiet adottati b'konformità miegħu.

L-informazzjoni li għandha tiġi ppubblikata skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tinkludi l-applikazzjoni debitament mimlija msemmija fl-ewwel subparagrafu ta' dan il-paragrafu.

3. Il-komunikazzjoni lill-Kummissjoni ta' emenda temporanja msemmija fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014 għandha tinfassal skont il-formola stabbilita fl-Anness VIII għal dan ir-Regolament. Hija għandha tkun akkumpanjata mid-dokumenti kif previsti fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014.

4. Id-data tas-sottomissjoni ta' applikazzjoni għal emenda għandha tkun id-data li fiha tintbagħat l-applikazzjoni lill-Kummissjoni b'mezzi elettronici. Imbagħad, il-Kummissjoni għandha tibgħat ir-ċevuta tal-kunsinna.

*Artikolu 11***Kanċellazzjoni**

1. Talba għall-kanċellazzjoni ta' reġistrazzjoni skont l-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tiffassal skont il-formola stabbilita fl-Anness IX għal dan ir-Regolament.

It-talbiet għal kanċellazzjoni għandhom ikunu akkumpanjati mid-dikjarazzjoni msemmija fil-punt (c) tal-Artikolu 8(2) jew fil-punt (b) tal-Artikolu 20(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

2. L-informazzjoni li għandha tigi ppubblikata skont l-Artikolu 50(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għandha tinkludi t-talba debitament mimlija għal kanċellazzjoni msemmija fl-ewwel subparagrafu tal-paragrafu 1 ta' dan l-Artikolu.

*Artikolu 12***Il-mezzi ta' sottomissjoni**

L-applikazzjonijiet, l-informazzjoni u d-dokumenti sottomessi lill-Kummissjoni skont l-Artikoli 6, 8, 9, 10, 11 u 15 għandhom ikunu f'forma elettronika.

*Artikolu 13***L-użu ta' simboli u indikazzjonijiet**

1. Is-simboli tal-Unjoni msemmija fl-Artikoli 12(2) u 23(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 u stabbiliti mill-Artikolu 2 tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014 għandhom jiġu riprodotti kif stipulat fl-Anness X għal dan ir-Regolament.

2. L-indikazzjonijiet "DENOMINAZZJONI PROTETTA TA' ORIGINI", "INDIKAZZJONI ĠEOGRAFIKA PROTETTA" u "SPECJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA" fi hdan is-simbolu jistgħu jintużaw bi kwalunkwe waħda mil-lingwi uffiċjali tal-Unjoni kif stipulat fl-Anness X għal dan ir-Regolament.

3. Meta s-simboli, l-indikazzjonijiet jew l-abbrevjazzjonijiet korrispondenti tal-Unjoni msemmija fl-Artikoli 12 u 23 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikunu jidhru fuq it-tikkettar ta' prodott, dawn għandhom ikunu akkumpanjati mill-isem irreġistrat.

4. L-indikazzjonijiet, l-abbrevjazzjonijiet u s-simboli jistgħu jintużaw skont l-Artikolu 44(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 fil-mezzi tax-xandir jew fir-reklamar għall-finijiet ta' divulgazzjoni tal-iskema tal-kwalità jew tar-reklamar tal-ismijiet irreġistrati.

5. Il-prodotti mqiegħda fis-suq qabel id-dhul fis-seħh ta' dan ir-Regolament li ma jkunux konformi mal-paragrafi 1 u 2 jistgħu jibqgħu fis-suq sakemm tispiċċa l-hażna tagħhom.

*Artikolu 14***Reġistru ta' denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti u Reġistru ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti**

1. Mad-dhul fis-seħh ta' strument legali li jirreġistra denominazzjoni protetta ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta, il-Kummissjoni għandha tirreġistra d-dejta li ġeja fir-Reġistru ta' denominazzjonijiet protetti ta' oriġini u indikazzjonijiet ġeografiċi protetti msemmi fl-Artikolu 11(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012:

- (a) l-isem (ismijiet) irreġistrat(i) tal-prodott;
- (b) il-kategorija tal-prodott imsemmija fl-Anness XI għal dan ir-Regolament;
- (c) referenza għall-istrument li jirreġistra l-isem;
- (d) informazzjoni li l-isem huwa protett bħala indikazzjoni ġeografika jew bħala denominazzjoni ta' oriġini;
- (e) indikazzjoni tal-pajjiż jew pajjiżi ta' oriġini.

2. Mad-dhul fis-sehh ta' strument legali li jirreġistra speċjalità tradizzjonali garantita, il-Kummissjoni għandha tirreġistra d-dejta li ġeja fir-Reġistru ta' speċjalitajiet tradizzjonali garantiti msemmi fl-Artikolu 22(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012:

- (a) l-isem (ismijiet) irreġistrat(i) tal-prodott;
- (b) il-kategorija tal-prodott imsemmija fl-Anness XI għal dan ir-Regolament;
- (c) referenza għall-istrument li jirreġistra l-isem;
- (d) indikazzjoni tal-pajjiż jew pajjiżi tal-grupp jew gruppi li għamel/ghamlu l-applikazzjoni;
- (e) informazzjoni dwar jekk id-deċiżjoni rigward ir-reġistrazzjoni tistabbilixxix li l-isem tal-ispeċjalità tradizzjonali garantita għandha tkun akkumpanjata mill-pretensjoni msemmija fl-Artikolu 18(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012;
- (f) għall-applikazzjonijiet irċevuti qabel id-dhul fis-sehh tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 biss, informazzjoni dwar jekk ir-reġistrazzjoni ssirx minghajr riżerva tal-isem.

3. Meta l-Kummissjoni tapprova emenda għall-ispeċifikazzjoni tal-prodott li tinkludi bidla fl-informazzjoni rreġistrata fir-Reġistri, hija għandha thassar id-dejta originali u tirreġistra d-dejta ġdida b'effett mid-dhul fis-sehh tad-deċiżjoni li tapprova l-emenda.

4. Meta tidhol fis-sehh kancellazzjoni, il-Kummissjoni għandha thassar l-isem mir-Reġistru kkonċernat.

Artikolu 15

Regoli tranżitorji

Għandha titfassal talba għall-pubblikazzjoni tad-dokument uniku sottomess minn Stat Membru b'konformità mal-Artikolu 8(1) tar-Regolament Iddelegat (UE) Nru 664/2014 fir-rigward ta' denominazzjoni protetta ta' oriġini jew indikazzjoni ġeografika protetta rreġistrati qabel il-31 ta' Marzu 2006. Tali talba għandha titfassal skont il-formola stabbilita fl-Anness I għal dan ir-Regolament.

Artikolu 16

Id-dhul fis-sehh u l-applikazzjoni

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-sehh fit-tielet jum wara l-pubblikazzjoni tiegħu f'Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

L-Artikolu 9(1) għandu japplika biss għall-proċeduri ta' oppożizzjoni li għalihom il-perjodu ta' tliet xhur stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikun għadu ma bediex fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

L-Artikolu 9(3) għandu japplika biss għall-proċeduri ta' oppożizzjoni li għalihom il-perjodu ta' tliet xhur stabbilit fl-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 51(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 ikun għadu ma skadiex fid-data tad-dhul fis-sehh ta' dan ir-Regolament.

L-ewwel sentenza tal-punt 2 tal-Anness X għandha tapplika mill-1 ta' Jannar 2016, minghajr preġudizzju għall-prodotti li kienu diġà tpoġġew fis-suq qabel dik id-data.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u jkun direttament applikabbli fl-Istati Membri kollha.

Magħmul fi Brussell, it-13 ta' Ġunju 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

ANNEX I

DOKUMENT UNIKU

[Dahhal l-isem, kif indikat fil-punt 1 hawn taht:] “...”

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

[Aghżel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IGP
b“X”:]

1. Isem/Ismijiet [tad-DPO jew tal-IGP]

[Dahhal l-isem propost għar-reġstrazzjoni jew, fil-każ ta' applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda għall-Ispesifikazzjoni ta' prodott jew talba għall-pubblikazzjoni skont l-Artikolu 15 ta' dan ir-Regolament, l-isem irreġistrat]

2. Stat Membru jew pajjiż terz

...

3. Deskrizzjoni tal-prodott agrikolu jew tal-oġġett tal-ikel

3.1. Tip ta' prodott [bhal fl-Anness XI]

...

3.2. Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem f(1)

[Il-punti ewlenin imsemmija fl-Artikolu 7(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012. Sabiex jiġi identifikati d-definizzjonijiet tal-użu tal-prodott u l-istandards komunement użati għal dak il-prodott, fid-deskrizzjoni tal-prodott, iffoka fuq l-ispeċifità tiegħu, billi tuża l-unitajiet tal-kejl u termini tekniċi jew komuni ta' tqabbil, mingħajr ma tinkludi l-karatteristiċi tekniċi li huma inerenti għall-prodotti kollha ta' dak it-tip u r-rekwiżiti legali obbligatorji relatati applikabbli għall-prodotti kollha ta' dak it-tip (l-Artikolu 7(1) ta' dan ir-Regolament).]

3.3. Għalf (għall-prodotti li joriġinaw mill-annimali biss) u materja prima (għall-prodotti pproċessati biss)

[Għad-DPO: ikkonferma li l-għalf u l-materja prima ġejjin miż-żona. F'każ li l-għalf jew il-materja prima jkunu ġejjin minn barra ż-żona, ipprova deskrizzjoni ddettaljata ta' daww l-eċċezzjonijiet u aġti l-ġustifikazzjonijiet. Daww l-eċċezzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-regoli adottati skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

Għall-IGP: indika x'inhu r-rekwiżiti tal-kwalità jew ir-restrizzjonijiet fuq l-orijini tal-materja prima. Aġti l-ġustifikazzjonijiet għal kwalunkwe restrizzjoni. Tali restrizzjonijiet għandhom ikunu konformi mar-regoli adottati skont l-Artikolu 5(4) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, u għandhom jiġi ġġustifikati fir-rigward tar-rabta msemija fl-Artikolu 7(1)(f) ta' dak ir-Regolament.]

...

3.4. Passi speċifiċi tal-produzzjoni li jridu jsiru fiż-żona ġeografika ddefinita

[Aġti l-ġustifikazzjonijiet għal kwalunkwe restrizzjoni jew deroga.]

...

3.5. Regoli speċifiċi dwar it-tqattigh, it-takkik, l-ippakkjar, eċc.

[Jekk ma hemmx, halliha vojta. Għal kwalunkwe restrizzjoni, aġti l-ġustifikazzjonijiet speċifiċi għall-prodott.]

...

3.6. *Regoli speċifiċi dwar it-tikkettar*

[Jekk ma hemmx, halliha vojta. Agħti l-ġustifikazzjonijiet għal kwalunkwe restrizzjoni.]

...

4. **Definizzjoni fil-qosor taż-żona ġeografika**

[Fejn ikun xieraq, inkludi mappa taż-żona]

...

5. **Rabta maż-żona ġeografika**

[Għad-DPO: rabta kawżali bejn il-kwalità jew il-karatteristiċi tal-prodott u l-ambjent ġeografiku, bil-fatturi umani u naturali inerenti tiegħu, inklużi, fejn xieraq, l-elementi tad-deskrizzjoni tal-prodott jew tal-metodu ta' produzzjoni li jiġġustifikaw ir-rabta.]

Għall-IĠP: rabta kawżali bejn l-oriġini ġeografika u, fejn xieraq, kwalità partikolari, ir-reputazzjoni jew karatteristiċi oħrajn tal-prodott.

Iddikjara esplicitament fuq liema mill-fatturi msemmija (ir-reputazzjoni, kwalità partikolari, karatteristika oħra tal-prodott) hija bbażata r-rabta kawżali, u agħti informazzjoni biss fir-rigward tal-fatturi rilevanti, inklużi, fejn xieraq, l-elementi tad-deskrizzjoni tal-prodott jew tal-metodu ta' produzzjoni li jiġġustifikaw ir-rabta.]

Referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-prodott

(it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(1) ta' dan ir-Regolament)

...

ANNEX II

SPEĊIFIKAZZJONI TAL-PRODOTT TA' SPEĊJALITÀ TRADIZZJONALI GARANTITA

[Dahhal l-isem, kif indikat fil-punt 1 hawn taht:] ""

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

Stat Membru jew pajjiż terz ""

1. **Isem li għandu jiġi rreġistrat/Ismijiet li għandhom jiġu rreġistrati**

...

2. **Tip ta' prodott [bhal fl-Anness XI]**

...

3. **Raġunijiet għar-reġistrazzjoni**

3.1. *Indika jekk il-prodott:*

- ☐ jirriżultax minn metodu ta' produzzjoni, ipproċessar jew kompożizzjoni li jikkorrispondi għal prattika tradizzjonali għal dak il-prodott jew oġġett tal-ikel
- ☐ huwiex manifatturat minn materja prima jew ingredjenti li kienu jintużaw tradizzjonalment.

[Aġhti spjegazzjoni]

3.2. *Indika jekk l-isem:*

- ☐ kienx jintuża tradizzjonalment sabiex jirreferi għall-prodott speċifiku
- ☐ jidentifikax il-karattru tradizzjonali jew il-karattru speċifiku tal-prodott

[Ipprovdi spjegazzjoni]

4. **Deskrizzjoni**

4.1 *Deskrizzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem imsemmi fil-punt 1, inklużi l-karatteristiċi fiżiċi, kimiċi, mikrobijoloġiċi jew organolettiċi tiegħu li juru l-karattru speċifiku tal-prodott (l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament)*

...

4.2. *Deskrizzjoni tal-metodu ta' produzzjoni tal-prodott li għalih japplika l-isem imsemmi fil-punt 1 li għandhom isegwu l-produtturi, inklużi, fejn xieraq, in-natura u l-karatteristiċi tal-materja prima jew tal-ingredjenti użati, kif ukoll il-metodu li permezz tiegħu jithejja l-prodott (l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament)*

...

4.3. *Deskrizzjoni tal-elementi ewlenin li jistabbilixxu l-karattru tradizzjonali tal-prodott (l-Artikolu 7(2) ta' dan ir-Regolament)*

...

ANNEX III

DIKJARAZZJONI RAĠUNATA TAL-OPPOŻIZZJONI

[Aghzel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IĠP ☐ STG
b"X".]

1. Isem il-prodott

[kif jidher fil-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU)*]

...

2. Referenza uffiċjali

[kif tidher fil-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU)*]

Numru ta' referenza: ...

Data tal-pubblikazzjoni fil-ĠU: ...

3. Dettalji ta' kuntatt

Persuna ta' kuntatt: Titolu (Sur, Sra....): ... Isem: ...

Grupp/organizzazzjoni/individwu: ...

Jew awtorità nazzjonali:

Dipartiment: ...

Iindirizz: ...

Telefon + ...

Iindirizz tal-posta elettronika: ...

4. Raġuni għall-oppożizzjoni:

Għal DPO/IĠP:

- ☐ Nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikoli 5 u 7(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012
- ☐ Ir-registrazzjoni tal-isem tmur kontra l-Artikolu 6(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 (varjetà ta' pjanti jew razza ta' annimali)
- ☐ Ir-registrazzjoni tal-isem tmur kontra l-Artikolu 6(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 (isem kompletament jew parzjalment omonimu)
- ☐ Ir-registrazzjoni tal-isem tmur kontra l-Artikolu 6(4) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 (marka kummerċjali eżistenti)
- ☐ Ir-registrazzjoni tipperikola l-eżistenza ta' ismijiet, marki kummerċjali jew prodotti kif speċifikati fl-Artikolu 10(1)(c) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012
- ☐ L-isem propost għar-registrazzjoni huwa ġeneriku; id-dettalji għandhom jiġu pprovduti kif stipulat fl-Artikolu 10(1)(d) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

Għal STG:

- ☐ Nuqqas ta' konformità mal-kundizzjonijiet stipulati fl-Artikolu 18 tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012
- ☐ Ir-registrazzjoni tal-isem tkun inkompatibbli mat-termini tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 (l-Artikolu 21(1)(a) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012).
- ☐ L-isem propost għar-registrazzjoni huwa leġittimu, rinomat u ekonomikament sinifikanti għal prodotti agrikoli jew oġġetti tal-ikel simili (l-Artikolu 21(1)(b) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012).

5. Dettalji tal-oppożizzjoni

Ipprovdi raġunijiet debitament issostanzjati u ġustifikazzjoni għall-oppożizzjoni.

Ipprovdi wkoll dikjarazzjoni li tispjega l-interess legittimu tal-oppożizzjoni, sakemm l-oppożizzjoni ma titressaqx mill-awtoritajiet nazzjonali, f'liema każ ma tkun mehtieġa l-ebda dikjarazzjoni ta' interess legittimu. Id-dikjarazzjoni tal-oppożizzjoni għandha tkun iffirmata u ddatata.

ANNEX IV

NOTIFIKA TA' TMIEM IL-KONSULTAZZJONIJIET WARA L-PROCEDURA TA' OPPOŻIZZJONI

[Aghżel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IĠP ☐ STG
b"X".]

1. **Isem il-prodott**

[kif jidher fil-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU)*]

2. **Referenza uffiċjali [kif tidher fil-pubblikazzjoni ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali (ĠU)*]**

Numru ta' referenza:

Data tal-pubblikazzjoni fil-ĠU:

3. **Riżultat tal-konsultazzjonijiet**3.1. *Intlahaq ftehim mal-opponent(i) li ġej(jin):*

[Ehmez kopji tal-ittri li juru l-ftehim u l-fatturi kollha li ppermettew li jintlahaq il-ftehim (l-Artikolu 5 tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014)]

3.2. *Ma ntlahaqx ftehim mal-opponent(i) li ġej(jin):*

[Ehmez l-informazzjoni msemmija fl-ahhar sentenza tat-tieni subparagrafu tal-Artikolu 51(3) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012]

4. **Speċifikazzjoni tal-prodott u Dokument Uniku**4.1. *L-Ispeċifikazzjoni tal-prodott ġiet emendata:*

... Iva (*) ... Le

(*) Jekk 'Iva', ehmez deskrizzjoni tal-emendi u l-Ispeċifikazzjoni tal-prodott emendata

4.2. *Id-Dokument Uniku ġie emendat (għad-DPO u l-IĠP biss):*

... Iva (*) ... Le

(*) Jekk 'Iva', ehmez kopja tad-Dokument Uniku aġġornat

5. **Data u firma**

[Isem]

[Dipartiment/Organizzazzjoni]

[Indirizz]

[Telefon: +]

[Indirizz tal-posta elettronika:]

ANNEX V

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda mhux minuri għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' Denominazzjonijiet Protetti tal-Origini/Indikazzjonijiet Geografiċi Protetti

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

[Isem irregistrat]“...”

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

[Aghżel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IĠP
b“X”:]

1. Grupp applikant u interess legittimu

[Ipprovdi l-isem, l-indirizz, it-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika tal-grupp li qiegħed jipproponi l-emenda (għall-applikazzjonijiet ta' pajjiżi terzi, ipprovdi wkoll l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk ikunu disponibbli, l-entitajiet li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-prodott). Ipprovdi wkoll dikjarazzjoni li tispjega l-interess legittimu tal-grupp applikant.]

2. Stat Membru jew pajjiż terz

...

3. Intestatura fl-Ispesifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i

- ☐ Isem il-prodott
- ☐ Deskrizzjoni tal-prodott
- ☐ Żona ġeografika
- ☐ Prova tal-origini
- ☐ Metodu ta' produzzjoni
- ☐ Rabta
- ☐ Tikkettar
- ☐ Ohrajn [specifika]

4. Tip ta' emenda/i

- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' DPO jew IĠP irregistrata li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.
- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' DPO jew IĠP irregistrata li għaliha ma jkun gie rreġistrat l-ebda Dokument Uniku (jew ekwivalenti) u li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

5. Emenda/i

[Għal kull intestatura mmarkata fit-taqsimha 3 hawn fuq, ipprovdi deskrizzjoni eżawrjenti u r-raġunijiet speċifiċi għal kull emenda. L-Ispesifikazzjoni tal-prodott originali u, fejn rilevanti, id-Dokument Uniku originali għandhom jitqabblu fid-dettall mal-verżjonijiet emendati proposti għal kull emenda. L-applikazzjoni għall-emenda għandha tkun awtosuffiċjenti. L-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsimha għandha tkun eżawrjenti (l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014].

ANNEX VI

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda mhux minuri għall-Ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' Speċjalitajiet Tradizzjonali Garantiti

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

[Isem irreġistrat] ""

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

1. Grupp applikant u interess legittimu

Isem il-grupp:

Indirizz:

Telefon: +

Indirizz tal-posta elettronika:

Ipprovdidi dikjarazzjoni li tispjega l-interess legittimu tal-grupp li qiegħed jipproponi l-emenda.

2. Stat membru jew pajjiż terz

...

3. Intestatura fl-Ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i

- ☐ Isem il-prodott
- ☐ Deskrizzjoni tal-prodott
- ☐ Metodu ta' produzzjoni
- ☐ Ohrajn [speċifika]

4. Tip ta' emenda/i

- ☐ Emenda għall-Ispeċifikazzjoni tal-prodott ta' STG irreġistrata li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

5. Emenda/i

[Għal kull intestatura mmarkata fit-taqsimi 3 hawn fuq, ipprovdidi deskrizzjoni eżawrjenti u r-raġunijiet speċifiċi għal kull emenda. L-Ispeċifikazzjoni tal-prodott oriġinali u, fejn rilevanti, id-Dokument Uniku oriġinali għandhom jitt-qabblu fid-dettall mal-verżjoni emendata proposta għal kull emenda. L-applikazzjoni għall-emenda għandha tkun awtosuffiċjenti. L-informazzjoni mogħtija f'din it-taqsimi għandha tkun eżawrjenti (l-ewwel u t-tieni subparagrafi tal-Artikolu 6(1) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014].

ANNEX VII

APPLIKAZZJONI GHALL-APPROVAZZJONI TA' EMENDA MINURI

Applikazzjoni għall-approvazzjoni ta' emenda minuri skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

[Isem irreġistrat]“...”

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

[Aghżel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IĠP ☐ STG
b'“X”:]

1. Grupp applikant u interess legittimu

[Ipprovi l-isem, l-indirizz, it-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika tal-grupp li qiegħed jipproponi l-emenda (għall-applikazzjonijiet li jikkonċernaw id-DPO u l-IĠP minn pajjiżi terzi, ipprovi wkoll l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk ikunu disponibbli, l-entitajiet li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-prodott). Ipprovi wkoll dikjarazzjoni li tispjega l-interess legittimu tal-grupp applikant.]

2. Stat Membru jew pajjiż terz

...

3. Intestatura fl-Ispesifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda/i

- ☐ Deskrizzjoni tal-prodott
- ☐ Prova tal-orijini
- ☐ Metodu ta' produzzjoni
- ☐ Rabta
- ☐ Tikkettar
- ☐ Ohrajn [spesifika]

4. Tip ta' emenda/i

- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' DPO jew IĠP irreġistrata li ma għandhiex tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li ma teħtieġ l-ebda emenda għad-Dokument Uniku ppubblikat
- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' DPO jew IĠP irreġistrata li għandha tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li teħtieġ emenda għad-Dokument Uniku ppubblikat
- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' DPO jew IĠP irreġistrata li għandha tikkwalifika bħala minuri skont it-tielet subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, li għaliha ma gie ppubblikat l-ebda Dokument Uniku (jew ekwivalenti)
- ☐ Emenda għall-Ispesifikazzjoni tal-prodott ta' STG irreġistrata li għandha tikkwalifika bħala minuri skont ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.

5. Emenda/i

[Għal kull intestatura mmarkata fit-taqsimha ta' hawn fuq, ipprovi deskrizzjoni u s-sommarju tar-raġunijiet għal kull emenda. L-Ispesifikazzjoni tal-prodott oriġinali u, fejn rilevanti, id-Dokument Uniku oriġinali għandhom jittqabblu mal-verżjonijiet emendati proposti għal kull emenda. Ipprovi wkoll raġuni ċara għaliex skont it-tielet u/jew ir-raba' subparagrafu tal-Artikolu 53(2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012, l-emenda għandha tikkwalifika bħala minuri. L-applikazzjoni għall-emenda minuri għandha tkun awtosuffiċjenti (it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014).

6. Speċifikazzjoni tal-prodott aġġornata (għal DPO u IĠP biss)

[Din tapplika biss fil-każijiet imsemmija fil-hames subparagrafu tal-Artikolu 6(2) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014:

- (a) fil-każ ta' applikazzjonijiet sottomessi minn Stati Membri, inkludi r-referenza għall-pubblikazzjoni tal-Ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata;
- (b) fil-każ ta' applikazzjonijiet minn pajjiżi terzi, inkludi l-Ispeċifikazzjoni tal-prodott aġġornata.]

ANNEX VIII**KOMUNIKAZZJONI TA' EMENDA TEMPORANJA**

Komunikazzjoni li tikkonċerna emenda temporanja skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 6(3) tar-Regolament Delegat (UE) Nru 664/2014.

[Isem irreġistrat] ""

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

[Aghżel wahda, immarka ☐ DPO ☐ IĠP ☐ STG
b"X".]

1. Stat membru jew pajjiż terz

...

2. Emenda/i

[Indika l-intestatura fl-Ispeċifikazzjoni tal-prodott affettwata mill-emenda temporanja. Ipprovdi deskrizzjoni ddettaljata u r-raġunijiet ta' kull emenda temporanja approvata, inklużi deskrizzjoni u valutazzjoni tal-konsegwenzi ta' dik l-emenda fuq ir-rekwiżiti u l-kriterji li jikkwalifikaw il-prodott taht l-iskema tal-kwalità (l-Artikolu 5(1) u (2) u l-Artikolu 18(1) u (2) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 għad-DPO, għall-IĠP u għall-STG rispettivament). Ipprovdi wkoll deskrizzjoni ddettaljata tal-miżuri li jiġġustifikaw l-emendi temporanji (miżuri sanitarji u fitosanitarji, ir-rikonoxximent formali tad-diżastri naturali jew tal-kundizzjonijiet hżiena tat-temp, eċċ.) u r-raġunijiet għal daww il-miżuri li għandhom jittiehdu. Iddeskrivi wkoll ir-relazzjoni bejn daww il-miżuri u l-emenda temporanja approvata.]

ANNEX IX

TALBA GĦAL KANĊELLAMENT

It-talba għal kanċellament skont l-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

[Isem irreġistrat:] “...”

Nru tal-UE: [għall-użu tal-UE biss]

[Aghżel wahda, immarka ☐ IGP ☐ DPO ☐ STG
b“X”:]

1. Isem irreġistrat propost għall-kanċellament

...

2. Stat Membru jew pajjiż terz

...

3. Tip ta’ prodott [bhal fl-Anness XI]

...

4. Persuna jew entità li tagħmel it-talba għall-kanċellament

[Ipprovdi l-isem, l-indirizz, it-telefon u l-indirizz tal-posta elettronika tal-persuna fizika jew ġuridika jew tal-produtturi msemmija fl-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012 li jagħmlu talba għall-kanċellament (għat-talbiet li jikkonċernaw DPO u IGP minn pajjiżi terzi, ipprovdi wkoll l-isem u l-indirizz tal-awtoritajiet jew, jekk ikunu disponibbli, tal-entitajiet li jivverifikaw il-konformità mad-dispożizzjoni tal-Ispesifikazzjoni tal-prodott). Ipprovdi wkoll dikjarazzjoni li tispjega l-interess legittimu tal-persuna fizika jew ġuridika li tagħmel it-talba għall-kanċellament.]

...

5. Tip ta’ kanċellament u raġunijiet relatati

☐ Skont l-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

☐ il-punt (a)

[Ipprovdi r-raġunijiet iddettaljati u, fejn xieraq, l-evidenza għall-kanċellament tar-reġistrazzjoni tal-isem skont il-punt (a) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.]

☐ il-punt (b)

[Ipprovdi r-raġunijiet iddettaljati u, fejn xieraq, l-evidenza għall-kanċellament tar-reġistrazzjoni tal-isem skont il-punt (b) tal-ewwel subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.]

☐ Skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

[Ipprovdi r-raġunijiet iddettaljati u, fejn xieraq, l-evidenza għall-kanċellament tar-reġistrazzjoni tal-isem skont it-tieni subparagrafu tal-Artikolu 54(1) tar-Regolament (UE) Nru 1151/2012.]

ANNEX X

RIPRODUZZJONI TAS-SIMBOLI U L-INDIKAZZJONIJIET TAL-UNJONI GHAD-DPO, GHALL-IĠP U GHALL-STG**1. Simboli tal-Unjoni bil-kulur**

Meta jintużaw bil-kulur, jistgħu jintużaw kuluri diretti (Pantone) jew proċess ta' erba' kuluri. Il-kuluri ta' referenza huma indikati hawn taht.

Is-simboli tal-Unjoni f'pantone:



Pantone[®] 711



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109



Pantone[®]
Reflex Blue



Pantone[®]
Yellow 109

Is-simboli tal-Unjoni fi proċess ta' erba' kuluri:



100 % magenta
80 % yellow



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow



100 % cyan
80 % magenta



10 % magenta
90 % yellow

Il-kuntrast mal-kuluri tal-isfond

Jekk simbolu jintuża bil-kulur fuq sfond ikkulurit li jagħmlu diffiċli sabiex jintgħaraf, għandu jintuża ċirku estern ta' delinjazzjoni madwar is-simbolu sabiex itejjeb il-kuntrast mal-isfond:



2. Simboli tal-Unjoni bl-abjad u iswed

L-użu tas-simboli bl-abjad u iswed huwa permess biss meta l-iswed u l-abjad ikunu l-uniċi kuluri tal-linka li jintużaw fuq l-imballaġġ.

Meta jintużaw bl-abjad u iswed, is-simboli tal-Unjoni jiġu riprodotti kif ġej:



Is-simboli tal-Unjoni bl-abjad u iswed bin-negattiv

Jekk l-isfond fuq l-imballaġġ jew fuq it-tikketta jkun skur, is-simboli jistgħu jintużaw fil-format negattiv kif ġej:



3. Tipografija

It-test għandu jinkiteb f'ittri kapitali Times Roman.

4. Tiċkin

Id-daqs minimu tas-simboli tal-Unjoni huwa dijametru ta' 15-il mm, iżda dan jista' jiċċekken għal 10 mm f'każ ta' pakketti jew prodotti żgħar.

5. “Denominazzjoni Protetta tal-Origini” u t-taqsira tagħha fil-lingwi tal-UE

Lingwa tal-UE | Terminu | Taqsira |

BG | зашито наименование за произход | ЗНП |

ES | denominación de origen protegida | DOP |

CS | chráněné označení původu | CHOP |

DA | beskyttet oprindelsesbetegnelse | BOB |

DE | geschützte Ursprungsbezeichnung | g.U. |

ET | kaitstud päritolunimetus | KPN |

EL | προστατευόμενη ονομασία προέλευσης | ΠΟΠ |

EN | protected designation of origin | PDO |

FR | appellation d'origine protégée | AOP |

GA | bunús ainmníochta cosanta | BAC |

HR | zaštićena oznaka izvornosti | ZOI |

IT | denominazione d'origine protetta | DOP |

LV | aizsargāts cilmes vietas nosaukums | ACVN |

LT | saugoma kilmės vietos nuoroda | SKVN |

HU | oltalom alatt álló eredetmegjelölés | OEM |

MT | denominazzjoni protetta tal-origini | DPO |

NL | beschermde oorsprongsbenaming | BOB |

PL | chroniona nazwa pochodzenia | CHNP |

PT | denominação de origem protegida | DOP |

RO | denumire de origine protejată | DOP |

SK | chráněné označení pôvodu | CHOP |

SL | zaščitena označba porekla | ZOP |

FI | suojattu alkuperäimitys | SAN |

SV | skyddad ursprungsbeteckning | SUB |

6. “Indikazzjoni Ġeografika Protetta” u t-taqsira tagħha fil-lingwi tal-UE

Lingwa tal-UE | Terminu | Taqsira |

BG | зашито географско указание | ЗГУ |

ES | indicación geográfica protegida | IGP |

CS | chráněné zeměpisné označení | CHZO |

DA | beskyttet geografisk betegnelse | BGB |

DE | geschützte geografische Angabe | g.g.A. |
 ET | kaitstud geograafiline tähis | KGT |
 EL | προστατευόμενη γεωγραφική ένδειξη | ΠΓΕ |
 EN | protected geographical indication | PGI |
 FR | indication géographique protégée | IGP |
 GA | sonra geografach cosanta | SGC |
 HR | zaštićena oznaka zemljopisnog podrijetla | ZOZP |
 IT | indicazione geografica protetta | IGP |
 LV | aizsargāta ģeogrāfiskās izcelsmes norāde | AĢIN |
 LT | saugoma geografinė nuoroda | SGN |
 HU | oltalom alatt álló földrajzi jelzés | OFJ |
 MT | indikazzjoni ġeografika protetta | IĠP |
 NL | beschermde geografische aanduiding | BGA |
 PL | chronione oznaczenie geograficzne | CHOG |
 PT | indicação geográfica protegida | IGP |
 RO | indicație geografică protejată | IGP |
 SK | chránené zemepisné označenie | CHZO |
 SL | zaščitena geografska označba | ZGO |
 FI | suojattu maantieteellinen merkintä | SMM |
 SV | skyddad geografisk beteckning | SGB |

7. “Speċjalità Tradizzjonali Garantita” u t-taqisira taghha fil-lingwi tal-UE

Lingwa tal-UE | Terminu | Taqsira |
 BG | храна с традиционно специфичен характер | XTCX |
 ES | especialidad tradicional garantizada | ETG |
 CS | zaručená tradiční specialita | ZTS |
 DA | garanteret traditionel specialitet | GTS |
 DE | garantiert traditionelle Spezialität | g.t.S. |
 ET | garanteeritud traditsiooniline toode | GTT |
 EL | εγγυημένο παραδοσιακό ιδιότυπο προϊόν | Ε Π Ι Π |
 EN | traditional speciality guaranteed | TSG |
 FR | spécialité traditionnelle garantie | STG |
 GA | speisialtacht thraidisiúnta ráthaithe | STR |
 HR | zajamčeno tradicionalni specijalitet | ZTS |
 IT | specialità tradizionale garantita | STG |
 LV | garantēta tradicionālā īpatnība | GTI |
 LT | garantuotas tradicinis gaminys | GTG |

HU | hagyományos különleges termék | HKT |
MT | speċjalità tradizzjonali garantita | STG |
NL | gegarandeerde traditionele specialiteit | GTS |
PL | gwarantowana tradycyjna specjalność | GTS |
PT | especialidade tradicional garantida | ETG |
RO | specialitate tradițională garantată | STG |
SK | zaručená tradičná špecialita | ZTŠ |
SL | zajemčena tradicionalna posebnost | ZTP |
FI | aito perinteinen tuote | APT |
SV | garanterad traditionell specialitet | GTS |

ANNEX XI

KLASSIFIKAZZJONI TAL-PRODOTTI

1. Prodotti agrikoli maħsuba għall-konsum mill-bniedem elenkati fl-Anness I għat-Trattat

- Klassi 1.1. Laħam frisk (u l-ġewwieni)
- Klassi 1.2. Prodotti tal-laħam (imsajra, immellha, affumikati, eċċ.)
- Klassi 1.3. Ġobon
- Klassi 1.4. Prodotti oħrajn li joriġinaw mill-annimali (bajd, għasel, diversi prodotti mill-ħalib għajr butir, eċċ.)
- Klassi 1.5. Żjut u xahmijiet (butir, marġerina, żejt, eċċ.)
- Klassi 1.6. Frott, ħaxix u ċereali, friski jew ipproċessati
- Klassi 1.7. Hut frisk, molluski, krustaċji u prodotti derivati minnhom
- Klassi 1.8. Prodotti oħrajn elenkati fl-Anness I għat-Trattat (ħwawar eċċ.)

2. Prodotti agrikoli u oġġetti tal-ikel imsemmija fl-Anness I għar-Regolament (UE) Nru 1151/2012

I. Denominazzjonijiet tal-Orijini u Indikazzjonijiet Ġeografici

- Klassi 2.1. birra,
- Klassi 2.2. ċikkulata u prodotti derivati minnhom,
- Klassi 2.3. ħobż, għaġina, kejkijiet, helu, gallettini u prodotti oħra tal-furnara,
- Klassi 2.4. xorb magħmul minn estratti tal-pjanti,
- Klassi 2.5. għaġin,
- Klassi 2.6. melh,
- Klassi 2.7. gomma u reżina naturali,
- Klassi 2.8. pejst tal-mustarda,
- Klassi 2.9. ħuxlief,
- Klassi 2.10. żjut essenzjali,
- Klassi 2.11. sufra,
- Klassi 2.12. kuċċinilja,
- Klassi 2.13. fjuri u pjanti ornamental, i,
- Klassi 2.14. qoton,
- Klassi 2.15. suf,
- Klassi 2.16. qasab,
- Klassi 2.17. kittien imħabbat,
- Klassi 2.18. ġilda,
- Klassi 2.19. fer,
- Klassi 2.20. rix.

II. Speċjalitajiet Tradizzjonali Garantiti

- Klassi 2.21. ikliet ippreparati,
 - Klassi 2.22. birra,
 - Klassi 2.23. ċikkulata u prodotti derivati,
 - Klassi 2.24. prodotti ta' ħobż, għaġina, kejkijiet, hlewriet, gallettini u prodotti oħra tal-furnara,
 - Klassi 2.25. xorb magħmul minn estratti tal-pjanti,
 - Klassi 2.26. għaġin,
 - Klassi 2.27. melh.
-